

SZENE 50 • NUMMER 7

Resto

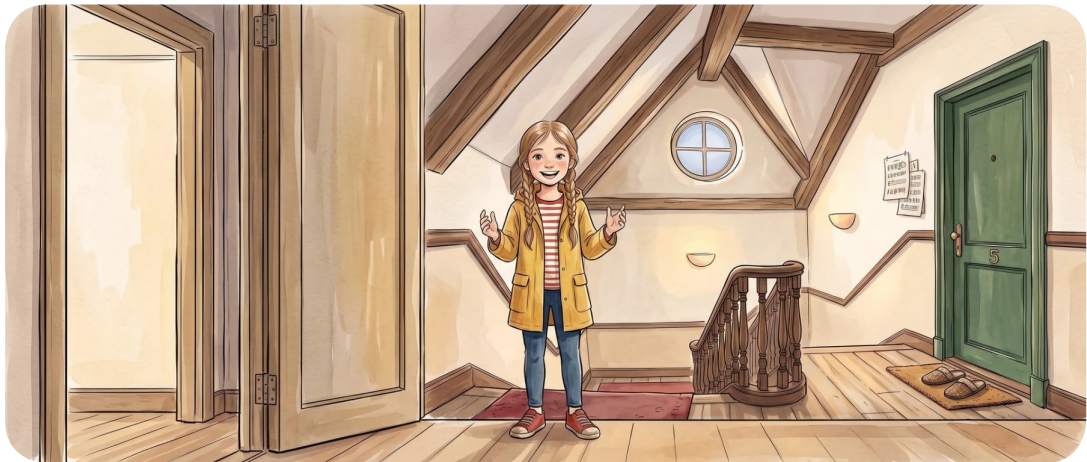
Samstagabend. Sofia bittet dich, „nur für eine Minute“ in den Hof zu kommen. Alle sind da, mit Lichtern, deinem Küchentisch – dem alten aus dem Café – und einem Kuchen mit der Aufschrift „Resta“ („Bleibt“). Tommaso hält Milo im Arm. Nur das gelbe Sofa konnte nicht kommen.

192 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Bleiben

Italienisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann eine Entscheidung verkünden und begründen, mich bedanken und eine Freundin zu Besuch einladen.

Sofia = ■ Lena (Lukas) = ○ Chiara = ▲ Tommaso = ●
Marco = □ Elena = △ Maria = ■ Anna = ○

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

■ Vieni giù in cortile! Solo per un minuto!

○ Per un minuto? Beh, va bene...

Der Hof ist voller Lichter. Alle stehen um einen langen Tisch: deinen Küchentisch, den alten aus dem Café. Nur das gelbe Sofa konnte nicht kommen.

▲ Sorpresa!

○ Ma... eravate tutti occupati!

▲ Sì. Eravamo occupati qui.

Tommaso hält Milo im Arm. Milo schnurrt.

● Avevo una lista. Il numero tre, "una cosa": la festa.

○ Tommaso! Tieni in braccio il gatto!

● Una regola nuova. Numero otto: il sabato il gatto sta in braccio a me.

Auf der Torte steht in Creme: „Resta!“ („Bleibt!“).

▲ Ecco la torta.

○ "Resta"? Ma io non ho ancora detto niente!

▲ Lo so. L'ho fatta ieri mattina.

○ Va bene. Adesso ascoltate tutti.

○ La capitale è grande, e il lavoro è buono. Ma ieri ho chiamato la capitale.

○ E ho detto: grazie, ma no. Resto, perché qui tutti conoscono il mio nome.

■ Lena (Lukas) resta! Lena (Lukas) resta!

□ Anche tu sei tornata (tornato).

△ Visto? La ricetta di mia figlia ha aiutato.

Maria reicht dir eine Seite ihres Formulars: die Wohnung, ein weiteres Jahr, dein Name richtig geschrieben, „Resta: sì“ („Bleibt: ja“).

■ Ecco. L'ultima pagina.

○ L'appartamento, ancora un anno... Il mio cognome, senza errori!
E la data è di lunedì scorso!

○ Come lo sapeva?

○ Ma io ho deciso solo ieri!

■ Io so tutto.

■ E qui c'è la Sua chiave.

○ Anna? Resto. Ma a luglio vieni a trovarmi.

○ Lo so, me l'ha detto Sara. Peccato, ma capisco.

○ A luglio? Benissimo! Vengo! E che cosa facciamo?

○ Prendiamo il treno per il lago, se il treno va.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • DOING THINGS

decidere sich entscheiden

DER KÖRPER • THE BODY

mano Hand

ZEIT UND UHRZEIT • TIME AND THE CLOCK

ieri gestern

WIE ICH MICH FÜHLE • HOW I FEEL

che peccato schade

LEBEN UND ARBEIT • LIFE AND WORK

sorpresa Überraschung

punto Punkt

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

scorso letzt

DATEN UND EREIGNISSE • DATES AND EVENTS

festa Party

data Datum

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Vieni giù in cortile! Solo per un minuto!

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| ☐ A Chiara | ☐ B Tommaso |
| ☐ C Maria | ☐ D Sofia |

2 Lo so. L'ho fatta ieri mattina.

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| ☐ A Chiara | ☐ B Maria |
| ☐ C Lena | ☐ D Tommaso |

3 Io so tutto.

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| ☐ A Chiara | ☐ B Tommaso |
| ☐ C Lena | ☐ D Maria |

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Ma... eravate tutti occupati!

- ☐ A Wir nehmen den Zug zum See. Wenn der Zug fährt.
- ☐ B Gut. Jetzt hört mir alle zu.
- ☐ C Aber ... ihr wart doch alle beschäftigt!

2 Va bene. Adesso ascoltate tutti.

- ☐ A Du bist auch zurückgekommen.
- ☐ B Gut. Jetzt hört mir alle zu.
- ☐ C Aber ich habe mich erst gestern entschieden!

3 Ma io ho deciso solo ieri!

- ☐ A Und hier ist die Torte.
- ☐ B Aber ich habe mich erst gestern entschieden!
- ☐ C Ja. Wir waren hier beschäftigt.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Italienisch an.

1 Ja. Wir waren hier beschäftigt.

- ☐ A Sì. Eravamo occupati qui.
- ☐ B Vieni giù in cortile! Solo per un minuto!
- ☐ C Ecco la torta.

2 Siehst du? Das Rezept meiner Tochter hat geholfen.

- ☐ A Prendiamo il treno per il lago, se il treno va.
- ☐ B Lo so. L'ho fatta ieri mattina.
- ☐ C Visto? La ricetta di mia figlia ha aiutato.

3 Und hier ist Ihr Schlüssel.

- ☐ A A luglio? Benissimo! Vengo! E che cosa facciamo?
- ☐ B E qui c'è la Sua chiave.
- ☐ C Prendiamo il treno per il lago, se il treno va.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

1

il

Tommaso!

Tieni

in

gatto!

braccio

2

tu

sei

tornata.

Anche

3

Vengo!

che

facciamo?

E

A

luglio?

cosa

Benissimo!

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Lo so, me l'ha detto Sara. Peccato, ma capisco.
- ☐ Anche tu sei tornata.
- ☐ Ma io ho deciso solo ieri!
- ☐ Ecco la torta.
- ☐ Ma... eravate tutti occupati!

SZENE 50 • WÖRTER

Resto

I'm staying – Ich bleibe

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

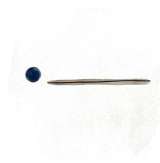
Bleiben

Italienisch

Online lesen & hören



sorpesa
Überraschung



punto
Punkt



festa
Party



mano
Hand



ieri
gestern



data
Datum



scorso
letzt



decidere
sich
entscheiden



che peccato
schade

Wörter

sorpresa

Überraschung

Sorpresa!

punto

Punkt

festa

Party

Avevo una lista. Il numero tre, "una cosa": la festa.

mano

Hand

ieri

gestern

Ma io ho deciso solo ieri!

data

Datum

L'appartamento, ancora un anno... Il mio cognome, senza errori! E la data è di lunedì scorso!

scorso

letzt

L'appartamento, ancora un anno... Il mio cognome, senza errori! E la data è di lunedì scorso!

decidere

sich entscheiden

Ma io ho deciso solo ieri!

che peccato

schade

Lo so, me l'ha detto Sara. Peccato, ma capisco.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 ieri

- ☐ A gestern
- ☐ B kaufen
- ☐ C Markt

2 data

- ☐ A Datum
- ☐ B alle
- ☐ C Kleiderschrank

3 decidere

- ☐ A Jahr
- ☐ B Farbe
- ☐ C sich entscheiden

4 sorpresa

- ☐ A interessant
- ☐ B Pfannkuchen
- ☐ C Überraschung

5 che peccato

- ☐ A Bus
- ☐ B schade
- ☐ C E-Mail

6 mano

- ☐ A Vorhersage
- ☐ B Juni
- ☐ C Hand

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Ma Per giù Sì

Vieni _____ in cortile! Solo per un minuto!

Bedeutung: Komm herunter in den Hof! Nur eine Minute!

Sì giù Ma Per

_____ un minuto? Beh, va bene...

Bedeutung: Eine Minute? Na gut ...

Ma Per giù Sì

_____... eravate tutti occupati!

Bedeutung: Aber ... ihr wart doch alle beschäftigt!

Sì Ma Per giù

_____. Eravamo occupati qui.

Bedeutung: Ja. Wir waren hier beschäftigt.

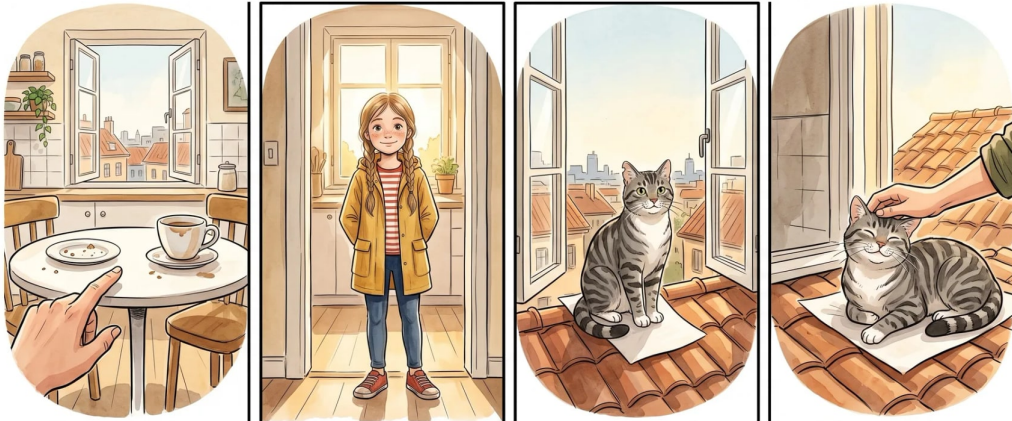
Per giù Ma lista

Avevo una _____. Il numero tre, "una cosa": la festa.

Bedeutung: Ich hatte eine Liste. Punkt drei, „etwas anderes“: die Feier.

W3) WO IST MEIN VERTRAG? ER LAG AUF DEM TISCH!

Fülle die Sprechblasen aus.



nostro tavolo Guarda ho

Lena: Dov'è il mio contratto? Era sul _____!

Sofia: Non ne _____ idea.

Sofia: Oh! _____! Milo è sul tetto!

Lena: Va bene, Milo. È il _____ contratto.

Bedeutung: 1. Wo ist mein Vertrag? Er lag auf dem Tisch!

2. Ich habe keine Ahnung.

3. Oh! Sieh mal! Milo ist auf dem Dach!

4. In Ordnung, Milo. Es ist unser Vertrag.

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Per giù Ma Sì

Vieni _____ in cortile! Solo per un minuto!

Bedeutung: Komm herunter in den Hof! Nur eine Minute!

Ma giù Per Sì

_____ un minuto? Beh, va bene...

Bedeutung: Eine Minute? Na gut ...

Ma Sì Per giù

_____... eravate tutti occupati!

Bedeutung: Aber ... ihr wart doch alle beschäftigt!

Sì giù Per Ma

_____. Eravamo occupati qui.

Bedeutung: Ja. Wir waren hier beschäftigt.

Per lista Ma giù

Avevo una _____. Il numero tre, "una cosa": la festa.

Bedeutung: Ich hatte eine Liste. Punkt drei, „etwas anderes“: die Feier.

Passato, presente, futuro insieme

Entscheidungen und Zukunftspläne

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Bleiben

Italienisch

Online lesen & hören



Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft zusammen

In diesem Modul wechselst du häufig zwischen Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft: **ieri ho chiamato la capitale. Adesso resto. A luglio vieni a trovarmi.** Das ist in Gesprächen ganz üblich.

Für wirklich mögliche Situationen verwendest du **se** mit Gegenwart: **Se vieni domenica, andiamo in un caffè** und **Se il treno va, prendiamo il treno.** Auf diesem Niveau steht im Italienischen hier häufig die Gegenwart in beiden Teilen.

Mit **essere** in der abgeschlossenen Vergangenheit richtet sich das Partizip nach der Person: **sono tornato/tornata, sei venuto/venuta.** Auch beschreibende Adjektive in vergangenen Zuständen passen sich an: **eri malato/malata.** Verwende die passende Lernerform, unabhängig davon, ob die lernende Person selbst oder jemand anderes den Satz sagt.

Du kannst Zukunftspläne weiterhin mit der Gegenwart und einem Zeitwort ausdrücken: **A luglio vieni a trovarmi.** Das ist häufig einfacher und sehr natürlich.

Form	Beispiel	Bedeutung
se + Gegenwart, Gegenwart	Se vieni, andiamo al lago.	Wenn du kommst, gehen wir zum See.
sono tornato / tornata	Sono tornato / tornata.	Ich bin zurückgekommen.
eri malato / malata	Eri malato / malata.	Du warst krank.
a luglio vieni	A luglio vieni a trovarmi.	Im Juli kommst du mich besuchen.

Se vieni domenica, andiamo in un caffè.

Wenn du am Sonntag kommst, gehen wir in ein Café.

Ieri ho chiamato la capitale, ma adesso resto.

Gestern habe ich in der Hauptstadt angerufen, aber jetzt bleibe ich.

Marco dice: "Anche tu sei tornata (tornato)."

Marco sagt: „Du bist auch zurückgekommen.“

Sofia dice che eri malata (malato).

Sofia sagt, dass du krank warst.

A luglio Anna viene a trovarmi.

Im Juli kommt Anna mich besuchen.

Se il treno va, prendiamo il treno per il lago.

Wenn der Zug fährt, nehmen wir den Zug zum See.

Sono arrivata (arrivato) lunedì, e oggi lavoro ancora qui.

Ich bin am Montag angekommen und arbeite heute noch hier.

Sei venuta (venuto) alla festa, e poi hai detto no alla capitale.

Du bist zur Feier gekommen und hast danach zur Hauptstadt nein gesagt.

GRAMMATIK**G1) ACHE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die in dieser Einheit geübt wird.

- 1 Se vieni domenica, andiamo in un caffè.

Bedeutung: Wenn du am Sonntag kommst, gehen wir in ein Café.

- 2 Ieri ho chiamato la capitale, ma adesso resto.

Bedeutung: Gestern habe ich in der Hauptstadt angerufen, aber jetzt bleibe ich.

- 3 Marco dice: "Anche tu sei tornata."

Bedeutung: Marco sagt: „Du bist auch zurückgekommen.“

- 4 Sofia dice che eri malata.

Bedeutung: Sofia sagt, dass du krank warst.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Bedeutung und das Muster aus dieser Einheit.

1 Se vieni domenica, _____ in un caffè.

- ☐ A andare
- ☐ B andiamo
- ☐ C andremo

Bedeutung: Wenn du am Sonntag kommst, gehen wir in ein Café.

2 Ieri ho chiamato la capitale, ma adesso _____.

- ☐ A resterò vado
- ☐ B restavo
- ☐ C resto

Bedeutung: Gestern habe ich in der Hauptstadt angerufen, aber jetzt bleibe ich.

3 Marco dice: "Anche tu sei _____."

- ☐ A tornata
- ☐ B tornate
- ☐ C tornati

Bedeutung: Marco sagt: „Du bist auch zurückgekommen.“

4 Sofia dice che eri _____.

- ☐ A malate
- ☐ B malati
- ☐ C malata

Bedeutung: Sofia sagt, dass du krank warst.

5 A luglio Anna _____ a trovarmi.

- ☐ A verrà
- ☐ B venire
- ☐ C viene

Bedeutung: Im Juli kommt Anna mich besuchen.

6 Se il treno _____, prendiamo il treno per il lago.

- ☐ A andare
- ☐ B va
- ☐ C andrà

Bedeutung: Wenn der Zug fährt, nehmen wir den Zug zum See.

7 Sono arrivata lunedì, e oggi _____ ancora qui.

- ☐ A lavoro
- ☐ B lavorerò
- ☐ C ho lavorato

Bedeutung: Ich bin am Montag angekommen und arbeite heute noch hier.

8 Sei venuta alla festa, e poi _____ no alla capitale.

- ☐ A dici
- ☐ B dire
- ☐ C hai detto

Bedeutung: Du bist zur Feier gekommen und hast danach zur Hauptstadt nein gesagt.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

tornata tornati

Marco dice: "Anche tu sei _____."

Bedeutung: Marco sagt: „Du bist auch zurückgekommen.“

malata malati

Sofia dice che eri _____.

Bedeutung: Sofia sagt, dass du krank warst.

viene verrà

A luglio Anna _____ a trovarmi.

Bedeutung: Im Juli kommt Anna mich besuchen.

va andrà

Se il treno _____, prendiamo il treno per il lago.

Bedeutung: Wenn der Zug fährt, nehmen wir den Zug zum See.

lavoro ho lavorato

Sono arrivata lunedì, e oggi _____ ancora qui.

Bedeutung: Ich bin am Montag angekommen und arbeite heute noch hier.

hai detto dici

Sei venuta alla festa, e poi _____ no alla capitale.

Bedeutung: Du bist zur Feier gekommen und hast danach zur Hauptstadt nein gesagt.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 vieni caffè. domenica, andiamo Se un in

Bedeutung: Wenn du am Sonntag kommst, gehen wir in ein Café.

2 adesso chiamato la ma resto. ho ieri capitale,

Bedeutung: Gestern habe ich in der Hauptstadt angerufen, aber jetzt bleibe ich.

3 dice: "Anche tornata." Marco tu sei

Bedeutung: Marco sagt: „Du bist auch zurückgekommen.“

4 che Sofia eri dice malata.

Bedeutung: Sofia sagt, dass du krank warst.

5 A trovarmi. a luglio viene Anna

Bedeutung: Im Juli kommt Anna mich besuchen.

- 6 prendiamo Se il va, il treno il per lago.
treno

Bedeutung: Wenn der Zug fährt, nehmen wir den Zug zum See.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Wenn du am Sonntag kommst, gehen wir in ein Café. Du sagst:

- ☐ A Se vieni domenica, andremo in un caffè.
☐ B Se vieni domenica, andiamo in un caffè.

2 Gestern habe ich in der Hauptstadt angerufen, aber jetzt bleibe ich. Du sagst:

- ☐ A Ieri ho chiamato la capitale, ma adesso restavo.
☐ B Ieri ho chiamato la capitale, ma adesso resto.

3 Marco sagt: „Du bist auch zurückgekommen.“ Du sagst:

- ☐ A Marco dice: "Anche tu sei tornati."
☐ B Marco dice: "Anche tu sei tornata."

4 Sofia sagt, dass du krank warst. Du sagst:

- (A) Sofia dice che eri malati.
- (B) Sofia dice che eri malata.

G6) VERBINDE SÄTZE UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|--|
| (1) Se vieni domenica,
andiamo in un caffè. | (A) Ich bin am Montag
angekommen und arbeite heute
noch hier. |
| (2) Sofia dice che eri
malata. | (B) Wenn der Zug fährt, nehmen
wir den Zug zum See. |
| (3) Ieri ho chiamato la
capitale, ma adesso
resto. | (C) Sofia sagt, dass du krank warst. |
| (4) Marco dice: "Anche
tu sei tornata." | (D) Gestern habe ich in der
Hauptstadt angerufen, aber
jetzt bleibe ich. |
| (5) A luglio Anna viene
a trovarmi. | (E) Wenn du am Sonntag kommst,
gehen wir in ein Café. |

- | | |
|--|--|
| ⑥ Sei venuta alla festa, e poi hai detto no alla capitale. | ⑦ Im Juli kommt Anna mich besuchen. |
| ⑦ Sono arrivata lunedì, e oggi lavoro ancora qui. | ⑧ Marco sagt: „Du bist auch zurückgekommen.“ |
| ⑧ Se il treno va, prendiamo il treno per il lago. | ⑨ Du bist zur Feier gekommen und hast danach zur Hauptstadt nein gesagt. |